

Liftaway C

Installation and operating instructions

GB D F I E P GR NL S FIN DK
PL RU H SI HR SER CZ



СОДЕРЖАНИЕ



АЯ56

	Стр.
1. Указания по технике безопасности	68
1.1 Общие сведения	68
1.2 Значение символов и надписей	69
1.3 Квалификация и обучение обслуживающего персонала	69
1.4 Опасные последствия несоблюдения указаний по технике безопасности	69
1.5 Выполнение работ с соблюдением техники безопасности	69
1.6 Указания по технике безопасности для потребителя или обслуживающего персонала	69
1.7 Указания по технике безопасности при выполнении технического обслуживания, осмотров и монтажа	70
1.8 Самостоятельное переоборудование и изготовление запасных узлов и деталей	70
1.9 Недопустимые режимы эксплуатации	70
2. Транспортировка	70
3. Общие сведения	70
3.1 Назначение	70
3.2 Рабочая среда	71
4. Принцип действия	71
5. Технические данные	71
6. Составляющие	71
7. Размеры	72
8. Установка резервуара	72
9. Установка Unilift KP	72
10. Монтаж и удаление воздуха из насоса	73
11. Ввод в эксплуатацию	74
12. Техническое обслуживание	74
13. Утилизация отходов	74
14. Гарантии изготовителя	74

Внимание

Эксплуатация данного оборудования должна производиться персоналом, владеющим необходимыми для этого знаниями и опытом работы. Лица с ограниченными физическими, умственными возможностями, с ограниченными зрением и слухом не должны допускаться к эксплуатации данного оборудования без сопровождения или без инструктажа по технике безопасности. Инструктаж должен проводиться персоналом, ответственным за безопасность указанных лиц. Доступ детей к данному оборудованию запрещен.



1. Указания по технике безопасности

1.1 Общие сведения

Паспорт, руководство по монтажу и эксплуатации, далее по тексту - руководство, содержит принципиальные указания, которые должны выполняться при монтаже, эксплуатации и техническом обслуживании. Поэтому перед монтажом и вводом в эксплуатацию они обязательно должны быть изучены соответствующим обслуживающим персоналом или потребителем. Руководство должно постоянно находиться на месте эксплуатации оборудования.

Необходимо соблюдать не только общие требования по технике безопасности, приведенные в разделе "Указания по технике безопасности", но и специальные указания по технике безопасности, приводимые в других разделах.

1.2 Значение символов и надписей

Внимание



Указания по технике безопасности, содержащиеся в данном руководстве по обслуживанию и монтажу, невыполнение которых может повлечь опасные для жизни и здоровья людей последствия, специально отмечены общим знаком опасности по стандарту DIN 4844-W00.

Этот символ вы найдете рядом с указаниями по технике безопасности, невыполнение которых может вызвать отказ оборудования, а также его повреждение.

Внимание

Рядом с этим символом находятся рекомендации или указания, облегчающие работу и обеспечивающие надежную эксплуатацию оборудования.

Указание

Указания, помещенные непосредственно на оборудовании, например:

- стрелка, указывающая направление вращения,
- обозначение напорного патрубка для подачи перекачиваемой среды,

должны соблюдаться в обязательном порядке и сохраняться так, чтобы их можно было прочитать в любой момент.

1.3 Квалификация и обучение обслуживающего персонала

Персонал, выполняющий эксплуатацию, техническое обслуживание и контрольные осмотры, а также монтаж оборудования должен иметь соответствующую выполняемой работе квалификацию. Круг вопросов, за которые персонал несет ответственность и которые он должен контролировать, а также область его компетенции должны точно определяться потребителем.

1.4 Опасные последствия несоблюдения указаний по технике безопасности

Несоблюдение указаний по технике безопасности может повлечь за собой как опасные последствия для здоровья и жизни человека, так и создать опасность для окружающей среды и оборудования. Несоблюдение указаний по технике безопасности может также привести к аннулированию всех гарантийных обязательств по возмещению ущерба.

В частности, несоблюдение требований техники безопасности может, например, вызвать:

- отказ важнейших функций оборудования;
- недействительность предписанных методов технического обслуживания и ремонта;
- опасную ситуацию для здоровья и жизни персонала вследствие воздействия электрических или механических факторов.

1.5 Выполнение работ с соблюдением техники безопасности

При выполнении работ должны соблюдаться приведенные в данном руководстве по монтажу и эксплуатации указания по технике безопасности, существующие национальные предписания по технике безопасности, а также любые внутренние предписания по выполнению работ, эксплуатации оборудования и технике безопасности, действующие у потребителя.

1.6 Указания по технике безопасности для потребителя или обслуживающего персонала

- Запрещено демонтировать имеющиеся защитные ограждения подвижных узлов и деталей, если оборудование находится в эксплуатации.
- Необходимо исключить возможность возникновения опасности, связанной с электроэнергией (более подробно смотри, предписания местных энергоснабжающих предприятий).

RU

1.7 Указания по технике безопасности при выполнении технического обслуживания, осмотров и монтажа

Потребитель должен обеспечить выполнение всех работ по техническому обслуживанию, контрольным осмотрам и монтажу квалифицированными специалистами, допущенными к выполнению этих работ и в достаточной мере ознакомленными с ними в ходе подробного изучения руководства по монтажу и эксплуатации.

Все работы обязательно должны проводиться при выключенном оборудовании. Должен безусловно соблюдаться порядок действий при остановке оборудования, описанный в руководстве по монтажу и эксплуатации.

Сразу же по окончании работ должны быть снова установлены или включены все демонтированные защитные и предохранительные устройства.

1.8 Самостоятельное переоборудование и изготовление запасных узлов и деталей

Переоборудование или модификацию устройств разрешается выполнять только по согласованию с изготовителем. Фирменные запасные узлы и детали, а также разрешенные к использованию фирмой-изготовителем комплектующие призваны обеспечить надежность эксплуатации. Применение узлов и деталей других производителей может вызвать отказ изготовителя нести ответственность за возникшие в результате этого последствия.

1.9 Недопустимые режимы эксплуатации

Эксплуатационная надежность поставляемого оборудования гарантируется только в случае применения в соответствии с функциональным назначением согласно разделу 3.1 *Назначение*. Предельно допустимые значения, указанные в технических характеристиках, должны обязательно соблюдаться во всех случаях.

2. Транспортировка

При транспортировании автомобильным, железнодорожным, водным или воздушным транспортом изделие должно быть надежно закреплено на транспортных средствах с целью предотвращения самопроизвольных перемещений.

Условия хранения установок должны соответствовать группе "С" ГОСТ 15150.

3. Общие сведения

Grundfos Liftaway С 40-1 представляет собой компактную малогабаритную подъемную установку, состоящую из резервуара и канализационного насоса (тип Unilift KP 150 или Unilift KP 250) с реле уровня для автоматического включения/выключения. Автоматическая насосная установка Liftaway С 40-1 разработана для сбора и отведения сточных вод из умывальников и стиральных машин.

Резервуар отличается функциональным дизайном и легкоочищаемой поверхностью белого цвета. Резервуар может монтироваться либо на стене, либо на полу. Малогабаритная подъемная установка легко монтируется и работает без сбоев.

Настоящее руководство по монтажу и эксплуатации относится только к резервуару Liftaway С 40-1 и комплекту для сборки.

Руководство по монтажу и эксплуатации насоса поставляется вместе с насосом.

3.1 Назначение

Автоматическая насосная установка Liftaway С 40-1 с насосом типа Unilift KP 150 или Unilift KP 250 предназначена для откачивания сточных вод из умывальников и стиральных машин, сточная или загрязненная вода из которых не может отводиться в канализационную систему самотёком.

Внимание Liftaway С 40-1 нельзя использовать для откачивания стоков из туалетов.

Для отведения сточных вод из душевых кабин рекомендуется установить оборудование серии Sololift+.

Типичные области применения Liftaway С 40-1:

- отведение сточных вод из подвальных помещений, находящихся ниже уровня обратного подпора;
- при реконструкции и санировании старых зданий, санитарные узлы которых установлены далеко от стояка, поэтому вода не может отводиться в канализацию за счет естественных уклонов.

3.2 Рабочая среда

Сточные воды без содержания твердых включений.

Максимальная температура рабочей среды: 70 °С.

Резервуар обладает стойкостью к воздействию слабых кислот с показателем pH от 4 до 10.

Внимание Не следует применять данную насосную установку для перекачивания сточных вод с большой концентрацией жиров.

См. руководство по монтажу и эксплуатации для насоса.

4. Принцип действия

Грязная вода поступает из подключенной системы в насосную установку. Реле уровня автоматически включает и отключает насос в зависимости от уровня жидкости в резервуаре.

Сточная вода перекачивается по напорной трубе в главный канализационный коллектор.

5. Технические данные

Нагнетательный патрубок резервуара:	1 x DN 40.
Впускной патрубок:	3 x DN 40. 1 x DN 40/50 (в крышке).
Уровень шума:	< 65 dB(A).
Технические данные для насоса:	См. руководство по монтажу и эксплуатации для насоса.

6. Составляющие

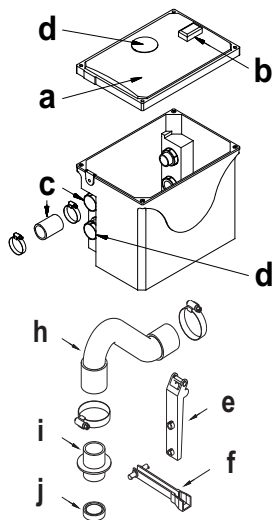


Рис. 1 Составляющие установки Liftaway C 40-1

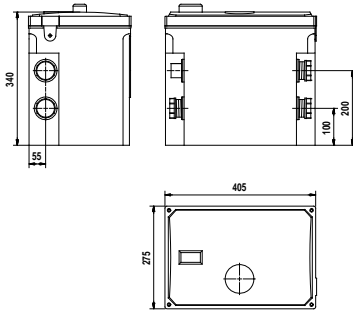
- a. Крышка с уплотнением.
- b. Колпачок вентиляционного отверстия с защитой от перелива и угольным фильтром.
- c. Нагнетательный патрубок резервуара со шлангом и хомутами.
- d. Приточный патрубок.
- e. Держатель для рычага.
- f. Рычаг для поплавкового выключателя насоса.
- h. Шланг с хомутом для соединения нагнетательного патрубка насоса с нагнетательным патрубком резервуара.
- i. Соединительная муфта для нагнетательного патрубка резервуара.
- j. Обратный клапан для нагнетательного патрубка насоса.

TM01 0995 3597

TM01 0996 4208

RU

7. Размеры



TM01 0994 3297

Рис. 2 Габаритные размеры

8. Установка резервуара

- Резервуар устанавливается так, чтобы крышку можно было снять для технического осмотра.
- Чтобы исключить передачу шума,
 - расстояние между резервуаром и прилегающей стеной помещения должно составлять не менее 10 мм,
 - резервуар следует устанавливать на поверхность, поглощающую колебания.
- Несмотря на наличие обратного клапана, вмонтированного в нагнетательный патрубок насоса, сточную трубу при прокладке сточной магистрали необходимо поднять на высоту, превышающую уровень противотока (т.е. уровень главного канализационного коллектора). Для дальнейшего прокладывания магистрали требуется трубопровод с минимальным условным проходом 40 мм (DN 40).
- Сточная труба должна прокладываться вначале преимущественно вертикально, затем горизонтально, чтобы полное давление, развиваемое насосом, создавалось на вертикальном участке напорной магистрали.
- Чтобы использовать подводящее соединение в крышке резервуара (d), необходимо снять установленную на заводе-изготовителе заглушку и установить на её место муфту DN 40 или DN 50.
- Для монтажа установки на стене или на полу следует использовать входящие в комплект поставки крепления. См. "b" на рисунке ниже.

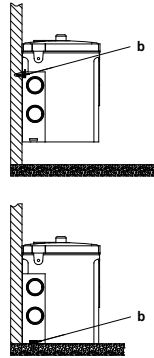


Рис. 4 Монтаж на стене или на полу

TM01 1069 3597

TM01 1079 3597

9. Установка Unilift KP

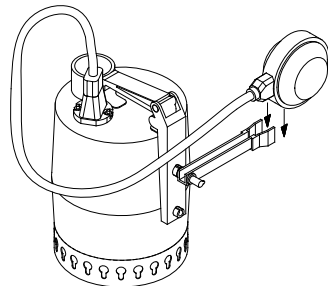


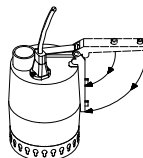
Рис. 5 Unilift KP 150-A1/KP 250-A1

Насос с поплавковым выключателем на рычаге (включение на уровне 260 мм и выключение на уровне 50 мм).

TM01 1006 3297

10. Монтаж и удаление воздуха из насоса

1. Установить держатель для рычага в насос.



TM01 1003 3297

2. Закрепить рычаг на держателе.

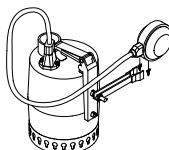
Уровни включения и отключения насоса:

С рычагом: От 260 мм до 50 мм.



TM01 1005 3297

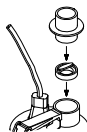
3. Установить поплавковый выключатель насоса на рычаг.



TM01 1006 3297

4. Установить обратный клапан и соединительную муфту в нагнетательный патрубок насоса.

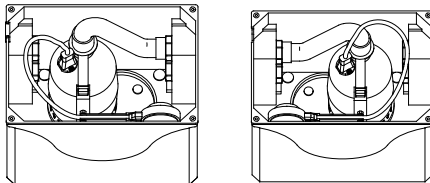
Заслонка клапана должна быть направлена вверх.



TM01 1007 3297

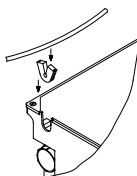
5. Установить насос на дне резервуара (слева или справа).

6. Закрепить шланг между нагнетательным патрубком насоса и выходным отверстием резервуара.



TM01 1008/TM01 1009 3297

7. Закрепить электрический кабель насоса на резервуаре.



TM01 1010 3297

8. Удалить воздух из насоса: 1. Включить насос в сеть питания. * 2. Заполнять резервуар водой, пока не включится насос. 3. Осторожно покачать насос из стороны в сторону, чтобы он начал подавать воду в трубопровод.

9. Установить крышку на резервуар.

* Подключение электрооборудования: см. руководство по монтажу и эксплуатации для насоса.

RU

11. Ввод в эксплуатацию

1. Проверить герметичность всех соединений и труб.
2. Налить в резервуар воду из какого-либо подключенного к установке сантехнического оборудования и проверить, включается ли насос.

Если насос включается, тогда насосная установка готова к эксплуатации.

Если насос не включается, следует убедиться, что рычаг и поплавковый выключатель установлены правильно и могут свободно перемещаться.

Смотрите раздел *"Перечень неисправностей"* в руководстве по монтажу и эксплуатации на насос.

12. Техническое обслуживание

Liftaway C 40-1 с насосом Unilift KP практически не требует технического обслуживания. Тем не менее, регулярные проверки и промывка обеспечат бесперебойную эксплуатацию и длительный срок службы оборудования.

Чтобы избежать ненужного включения насосной установки, следует проверить на герметичность все подключенные системы.

Указания по проведению технического обслуживания находятся в руководстве по монтажу и эксплуатации для насоса.

Очистка резервуара

Если насосная установка эксплуатируется редко, рекомендуется проводить периодическую промывку изнутри.

Внимание

Перед открытием резервуара необходимо убедиться, что питание насоса отключено, и принять меры, чтобы предотвратить его случайное включение.



Если резервуар опорожнен, следует удалить воздух из насоса, как указано в разделе 10. *Монтаж и удаление воздуха из насоса*, этап 8.

Промывка подключенного оборудования

После очистки подключенного к насосной установке оборудования её необходимо снова промыть чистой водой.

13. Утилизация отходов

Данное изделие, а также узлы и детали должны утилизироваться в соответствии с требованиями экологии:

1. Используйте общественные или частные службы сбора мусора.
2. Если такие организации или фирмы отсутствуют, свяжитесь с ближайшим филиалом или Сервисным центром Grundfos (не применимо для России).

14. Гарантии изготовителя

На все установки предприятие-производитель предоставляет гарантию 24 месяца со дня продажи. При продаже изделия, покупателю выдается Гарантийный талон. Условия выполнения гарантийных обязательств см. в Гарантийном талоне.

Условия подачи рекламаций

Рекламации подаются в Сервисный центр Grundfos (адреса указаны в гарантийном талоне), при этом необходимо предоставить правильно заполненный Гарантийный талон.